



ENTSCHEIDUNG Nr. 370 vom 05.06.2026

DETERMINAZIONE n. 370 del 05.06.2026

Betreff: Dauerzählung der Bevölkerung 2026 –
Beauftragung des Erhebers.

Oggetto: Censimento permanente della popolazione
2026 - incarico del rilevatore.

DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTES

LA RESPONSABILE DEL SERVIZIO

Vorausgeschickt, dass

Premesso, che

die Gemeinde Lana aufgerufen ist, im Jahr 2026
an der „**Listenerhebung (IST-02494)**“
teilzunehmen;

il Comune di Lana è chiamato a partecipare per
il 2026 alla rilevazione campionarie “**Rilevazione
da Lista (IST-02494)**”;

die Listenerhebung (L) zwischen dem
05.10.2026 und dem 23.12.2026 für die
Dauerzählung der Bevölkerung 2026 stattfindet;

tra il 05.10.2026 ed il 23.12.2026 avranno luogo
le operazioni di raccolta dati per la rilevazione da
Lista (L) del censimento permanente della
popolazione 2026;

nach Maßgabe der geltenden Bestimmungen die
Spesen für die Durchführung der Listenerhebung
(L) für die Dauerzählung der Bevölkerung von
dieser Körperschaft vorgestreckt und vom
Nationalinstitut für Statistik in Rom (ISTAT)
rückerstattet werden;

in virtù della normativa vigente le spese riferite
allo svolgimento delle rilevazioni da Lista (L)
sono anticipate da questo ente e rimborsate
dall'istituto nazionale di statistica di Roma
(ISTAT);

in der Gemeinde Lana die Anzahl der
Stichprobenhaushalte 220 beträgt. Die
geschätzte Zahl der Haushalte, die von den
Erhebungsbeauftragten befragt werden müssen,
sich auf **99** beläuft;

nel Comune di Lana il numero di famiglie
campione è pari a 220. La stima del numero di
famiglie da intervistare con rilevatore è pari a **99**;

der den Erhebern zustehende Pauschalbetrag
auf Grundlage des ISTAT Rundschreibens Nr. 1
vom 14.04.2026 ausbezahlt wird;

il contributo forfettario spettante ai rilevatori viene
corrisposto ai sensi della circolare ISTAT n. 1 del
14/04/2026;

jede Gemeinde die Ausgaben für die
Durchführung mit dem ISTAT-Beitrag deckt, der
gegebenenfalls durch gemeindeeigene Mittel
ergänzt wird;

ogni Comune provvede agli oneri derivanti
dall'effettuazione del Censimento Permanente
con il contributo Istat, eventualmente integrato
con risorse proprie dell'Ente;

für die Durchführung der Befragungen ein
variabler Beitrag vorgesehen ist, dessen Höhe
wie folgt berechnet wird:

per le attività di conduzione delle interviste sarà
corrisposto un contributo variabile calcolato
come segue:

a) 18,00 Euro für jeden Fragebogen, der im
Rahmen einer persönlichen Befragung mittels
CAPI-Technik in der Wohnung des Haushaltes
ausgefüllt wird;

a) 18,00 euro per ogni questionario compilato
con intervista faccia a faccia con tecnica CAPI
presso l'abitazione della famiglia;

- b) 11,00 Euro für jeden Fragebogen, der im Rahmen einer telefonischen Befragung ausgefüllt wird;
- c) 9,00 Euro für jeden Fragebogen, der im Rahmen einer persönlichen Befragung am Bürgerschalter ausgefüllt wird;
- d) 5,00 Euro für jeden Online-Fragebogen, der vom Haushalt selbst am Bürgerschalter mit Unterstützung von Mitarbeitenden ausgefüllt wird.
- e) 1,00 Euro für jeden Kontaktversuch, der nicht zum selbständigen Ausfüllen eines CAWI-Fragebogens führt, bis zu einem Maximum von drei Versuchen pro Mitarbeitenden;
- f) 1,00 Euro für jeden Kontaktversuch, der nicht zum Ausfüllen des Fragebogens führt, bis zu einem Maximum von drei Versuchen pro Mitarbeitenden.

Der gewährte Betrag erhöht sich für jeden übermittelten Fragebogen um 4,00 Euro, falls der Erhebungsbeauftragte bzw. Mitarbeitende, der die Befragung durchführt, die Schulungen absolviert und den Abschlusstest bestanden hat. Diese Erhöhung gilt nicht für Punkt d) der Listenerhebung.

Für die Erhebung wird ein Fernlernkurs FAD zum Selbststudium mit einem Abschlusstest angeboten. Der Beitrag für Mitarbeitende, die den FAD-Kurs absolvieren, beträgt 25,00 EUR.

sich der voraussichtliche Betrag für den Erheber auf circa 2.200 Euro beläuft;

nach Einsichtnahme,

- in die Mitteilung Nr. 1 vom 29/01/2026 des Nationalinstitutes für Statistik (ISTAT) - Prot. Nr. 0013592/26 betreffend die Teilnahme an der Listenerhebung;
- in das Rundschreiben Nr. 1 vom 14/04/2026 des Nationalinstitutes für Statistik (ISTAT) - Prot. Nr. 0031055/26 betreffend Beginn der vorbereitenden Tätigkeiten der Dauerzählung der Bevölkerung und der Wohnungen 2026;
- in den Beschluss Nr. 116 vom 12.05.2026 mit welchem Frau Somvi Katharina Milena, zur Verantwortlichen des UCC für die obgenannte Dauerzählung ernannt wurde;
- in den Punkt 4 „Versicherung des Personals des örtlichen Erhebungsnetzwerks,“ des ISTAT Rundschreibens Nr. 2 vom 08/05/2026;
- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

- b) 11,00 euro per ogni questionario compilato tramite intervista telefonica;
- c) 9,00 euro per ogni questionario compilato presso il CCR tramite intervista faccia a faccia;
- d) 5,00 euro per ogni questionario compilato via web in maniera autonoma dalla famiglia stessa presso il CCR con il supporto di un operatore;
- e) 1,00 euro per ciascun tentativo di contatto che ha portato alla compilazione autonoma di un questionario CAWI da parte della famiglia, fino ad un massimo di tre tentativi a operatore;
- f) 1,00 euro per ciascun tentativo di contatto che non ha portato alla compilazione di un questionario, fino ad un massimo di tre tentativi a operatore.

L'importo riconosciuto per ogni questionario restituito aumenterà di 4,00 euro, a condizione che il rilevatore o l'operatore che effettua l'intervista abbia completato il percorso di formazione e superato il test finale. Questo aumento non si applica al punto d) della rilevazione L.

Per l'indagine sarà previsto un percorso FAD in autoapprendimento con relativo test finale. I contributi per gli operatori che completano il percorso FAD è pari a 25,00 euro.

l'importo previsto per il rilevatore ammonta a circa 2.200 euro;

visti,

- la comunicazione n. 1 del 29/01/2026 dell'Istituto nazionale di statistica (ISTAT) - prot. n. 0013592/26 riguardante la partecipazione a rilevazione da Lista;
- la circolare n. 1 del 14/04/2026 dell'Istituto nazionale di statistica di Roma (ISTAT) - prot. n. 0031055/26 riguardante l'avvio attività preparatorie del Censimento permanente della Popolazione e delle Abitazioni 2026;
- la delibera n. 116 del 12.05.2026 con la quale la sig.ra Somvi Katharina Milena è stata nominata responsabile dell'ufficio UCC;
- il punto 4 "Assicurazione del personale della rete di rilevazione territoriale" della circolare ISTAT n. 2 del 08/05/2026;
- i pareri previsti dalle norme vigenti;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;
- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- in den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- in das geltende Einheitliche Strategiedokument;
- in den geltenden Haushaltsvollzugsplan;
- in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, genehmigt mit LG Nr. 25 vom 12. Dezember 2016;
- in das GvD vom 23. Juni 2011, Nr. 118;
- in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018;
- il vigente statuto comunale;
- il vigente bilancio di previsione;
- il vigente Documento Unico di Programmazione;
- il vigente piano esecutivo di gestione;
- l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con LP n. 25 del 12 dicembre 2016;
- il d.lgs. del 23 giugno 2011, n. 118;
- il vigente regolamento sulla contabilità;

e n t s c h e i d e t

d e t e r m i n a

1. Herrn Zöschg Richard (Prot. Nr. 0032032 vom 21.04.2026) als Erheber für die Dauerzählung der Bevölkerung 2026 zu beauftragen;
2. den Bürgermeister zu beauftragen in Absprache mit der Verantwortlichen des Gemeindezählungsamtes den Erheber von der Beauftragung zu entbinden, sollte er den damit verbundenen Verpflichtungen nicht nachkommen, um das gute Gelingen der Erhebungen zu gewährleisten, und dieselben mit anderen Personen zu ersetzen;
3. ausdrücklich zur Kenntnis zu nehmen, dass die Beauftragung mit den Erhebungsfunktionen eine Beauftragung auf Zeit darstellt, welche als selbständige gelegentliche Arbeit anzusehen ist;
4. dem Erheber den variablen Pauschalbetrag aufgrund der effektiven Erhebungen abzüglich der gesetzlichen Abzüge gemäß ISTAT Rundschreiben Nr. 1 auszubezahlen;
5. die Gesamtausgabe in Höhe von 2.200 Euro wie folgt anzulasten:

Betrag/importo:	Kapitel/capitolo:
2.200,00 €	01071.03.29900 2

Verpflichtung/impegno:	Jahr/anno:
1229	2026

6. festzulegen, dass die Liquidierung der den Erhebern zustehenden Vergütungen mit getrennter Maßnahme aufgrund der tatsächlichen Ereignisse der statistischen Erhebungen vorgenommen werden muss, wobei hierzu ausdrücklich der/die
6. di conferire al sig. Zöschg Richard (prot. n. 0032032 del 21.04.2026) l'incarico come rilevatore per il censimento permanente della popolazione 2026;
2. di incaricare il Sindaco a provvedere d'intesa con la responsabile dell'ufficio di censimento a sollevare dall'incarico quei rilevatori che risulteranno inadempienti in modo da pregiudicare il con andamento delle operazioni censuarie e di sostituirli con altre persone;
3. di dare esplicitamente atto che l'affidamento delle funzioni di rilevatore costituisce un conferimento di incarico a tempo determinato con il carattere di lavoro autonomo occasionale;
4. di corrispondere al rilevatore il contributo forfetario variabile legato agli effettivi rilevazioni al netto delle ritenute di legge ai sensi della circolare ISTAT n. 1;
5. di imputare la spesa complessiva di euro pari a 2.200 Euro come segue:
6. di stabilire che la liquidazione dei compensi spettanti ai rilevatori avverrà con provvedimenti separati in base agli effettivi risultati dei rilevamenti statistici, dando esplicitamente atto che all'emanazione dei medesimi provvedimenti in conformità alle

Dienstleiter/-in der Dienststelle DS.3 Demografische Ämter im Rahmen der Vorgaben des ISTAT ermächtigt wird;

7. die Buchhaltung zu ermächtigen, die Mittelbindung erforderlichenfalls anzupassen;
8. gegenständlichen Beschluss gemäß Art. 183, Absatz 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um sicherzustellen, dass die Beauftragung umgehend wirksam wird und der beauftragte Erheber umgehend dem ISTAT mitgeteilt werden kann.

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung jeder und jede Interessierte bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Entscheidung die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 119 und 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage reduziert.

relative direttive dell'ISTAT si autorizza il/la responsabile dell'unità organizzativa US.3 Uffici demografici;

7. di autorizzare l'ufficio contabilità all'adattamento dell'impegno qualora necessario;
8. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03.05.2018, onde poter garantire che l'incarico sia immediatamente efficace e che il rilevatore incaricato possa essere comunicato immediatamente all'ISTAT.

Contro il presente atto amministrativo ogni cittadino/a interessato/a può presentare entro 60 giorni dalla pubblicazione dello stesso ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del T.A.R.. Se la determinazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi degli artt. 119 e 120, c. 5, d.lgs. 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DIE VERANTWORTLICHE DES DIENSTES - LA RESPONSABILE DEL SERVIZIO

KATHARINA SOMVI

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 187 des Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2).

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 187 Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2).

DER BUCHHALTER - IL CONTABILE

ANDREA DE MARTINO

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 GvD Nr. 82/2005

Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 d.Lgs. n. 82/2005